

12. 8. 66

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE

2751/66

## RÅDETS FORORDNING Nr. 7/66/EURATOM, 122/66/EØF

af 28. juli 1966

om opstilling af en fortegnelse over de steder, hvor der kan ydes befordringstilskud, samt af den maksimale størrelse af dette tilskud og de nærmere bestemmelser for ydelsen deraf

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE  
ATOMENERGIFÆLLESSKAB

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE ØKONOMISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til forordning nr. 31 (EØF), nr. 11 (EKSF) om vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab<sup>1)</sup>, særlig artikel 14 b i bilag VII til vedtægten og artiklerne 22 og 67 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen for Det europæiske Atomenergifællesskab og Kommissionen for Det europæiske økonomiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtning:

Det påhviler Rådene i henhold til den fremgangsmåde, der er omtalt i artikel 65, stk. 3, i vedtægten, at opstille en fortegnelse over de steder, hvor der kan ydes befordringstilskud, den maksimale størrelse af dette tilskud samt de nærmere bestemmelser for ydelsen deraf,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

En tjenestemand, der gør tjeneste på et sted, hvor befordringsmulighederne anses for særlig vanskelige og bekostelige på grund af afstanden mellem bolig og arbejdsplads, kan under nedenstående betingelser få et befordringstilskud.

*Artikel 2*

1. De tjenestesteder, for hvilke det i artikel 1 nævnte tilskud kan ydes, er følgende:

<sup>1)</sup> EFT nr. 45 af 14.6.1962, s. 1385/62.  
EFT nr. 47 af 24.3.1965, s. 701/65.

*Tyskland:*

Garching,  
Gundremmingen;

*Frankrig:*

Fontenay-aux-Roses,  
Saclay,  
Cadarache,  
Chooz,  
Epoisses;

*Italien:*

Centrale di Latina,  
Centrale del Garigliano,  
Casaccia;

*Nederlandene:*

Petten,  
Dodewaard;

*Storbritannien:*

Winfrith.

2. Ud over de steder, der er nævnt i stk. 1, kan der ligeledes ydes befordringstilskud for steder, hvor antallet af tjenestemænd er tre eller derunder. I dette tilfælde underretter Kommissionerne Rådene herom, og den fremlagte fortegnelse anses for godtaget, dersom der ikke af nogen delegation inden for en frist af seks uger er blevet udtrykt ønske om, at ydelse af befordringstilskud for de nævnte steder tages op til drøftelse.

*Artikel 3*

Befordringstilskud kan kun ydes til tjenestemænd, der:

– på grund af vanskelige boligforhold på tjenestestedet ikke kan skaffe sig en passende bolig, for hvilken den månedlige leje efter fradrag af eventuelle udgifter såsom til varme, vand, gas, elektricitet og vedligeholdelse, er mindre end:

18% for tjenestemænd i lønklasse B 2 og derunder,

20% for tjenestemænd i lønklasserne B 1–A A,  
22% for tjenestemænd i højere lønklasser end A 4.  
af deres samlede lønning, fastsat som nedenfor angivet,

- og betaler en husleje, der overstiger 10% af deres samlede lønning, fastsat som nedenfor angivet.

Den samlede lønning består af grundløn med tillæg af udlandstillæg og forsørgertillæg, med fradrag af de obligatoriske indeholdelser, der er omhandlet i artikel 64, i vedtægten for tjenestemænd og fællesskabsskatten. Det således fremkomne beløb korrigeres med den reguleringskoefficient, der gælder på den pågældendes tjenestested.

Der ydes ikke tilskud, når der er mulighed for at benytte offentlige befordringsmidler, når der benyttes tjenestevogn, eller når der ydes en fast godtgørelse for befordringsudgifter.

Befordringstilskuddet udgør:

- 600 bfr pr. måned ved en afstand på over 20 km, men under eller lig med 30 km mellem tjenestemandens bolig og arbejdsplads.
- 1.000 bfr pr. måned ved en afstand på over 30 km mellem tjenestemandens bolig og arbejdsplads.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft 1. januar 1966.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1966.

*På Rådenes vegne*  
S. A. POSTHUMUS  
*Formand*